






|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
|  <p><b>A kerámia tetőcserép!</b></p> <p><b>Hornyolt hullámos</b><br/>Égetett agyag tetőcserépcsalád</p>   |  |  <p><b>06</b><br/>EN 1304</p>                            |  |
| <p>Égetett agyag tetőcserép, kemény tetőfedő anyagként, magas tetők fedésére alkalmas.<br/>Burned clay roofing-tiles as hart roofing material for roofing of high roofs<br/>Dachziegel aus gebranntem Ton als hartes Dachdeckungsmaterial, geeignet zur Bedachung von Hochdächern</p>   |  |  |  |
| Gyártó<br>Manufacturer<br>Hersteller  |  | TONDACH Magyarország Cserép- és Téglagyártó Zrt.<br>9300 Csorna, Soproni út 66.  |  |
| Gyártási hely<br>Works<br>Erzeugerbetrieb   |  | Csornai gyáregység, 9300 Csorna, Soproni út 66.  |  |
| Mechanikai szilárdság, illetve hajlító-törő erő<br>Mechanical strength, bending force, collapsing force<br>Mechanische Festigkeiten, Biegekraft und Bruchkraft  |  | Megfelelő<br>Suitable<br>Entsprechend  |  |
| Tűzveszélyesség külső tűzhatásra<br>Inflammability on external effect of fire<br>Feuergefährlichkeit auf externe Brandwirkung   |  | Eleget tesz a követelményeknek<br>Meets the requirements<br>Entspricht den Anforderungen   |  |
| Tűzveszélyesség<br>Flammability<br>Feuergefährlichkeit  |  | A1   |  |
| Vízretartó képesség<br>Water-holding capacity<br>Wasserfassungskraft  |  | Megfelel az 1. fokozatnak a 2. módszer szerint<br>Complies with stage 1 of method 2<br>Entspricht Stufe 1 der Prüfmethode 2              |  |
| Méretek és mérettűrések<br>Measurement and size tolerance<br>Abmessungen und Maßtoleranz  |  | Megfelelő<br>Suitable<br>Entsprechend  |  |
| Tartósság<br>Durability<br>Dauerhaftigkeit  |  | Megfelel az E vizsgálati módszer szerint<br>Complies with according to the testing method "E"<br>Entsprechend gemäß der Prüfmethode „E“  |  |
| Veszélyes anyagok kibocsátása<br>Emission of dangerous materials<br>Emission von gefährlichen Stoffen   |  | Veszélyes anyagot a termék nem tartalmaz<br>Product doesn't contain dangerous materials<br>Das Produkt enthält keine gefährlichen Stoffe |  |
| <p>A kerámia cserép természetes anyag, ezért az anyag összetétele miatt az égetési folyamat során enyhe színárnyalat-eltérések keletkezhetnek. Az egyszínű tetőcserepeknél megengedhetők olyan eltérések, amelyek a sajátos kerámia-eljárásból adódnak. A tetőfelület egyenletes színének elérése érdekében a cserepeket felálva, különböző rakatokból kell a tetőre felrakni.</p> <p>A nem rendeltetészerű felhasználás elkerülése céljából kérjük, hogy a prospektusokban, garancialevélben és egyéb útmutatókban foglalt előírásokat tartsa be!</p> <p>A kiszállított cserepepraktok csomagolását, amennyiben a cserép nem kerül azonnal felhasználásra, legalább 50%-ban fel kell bontani. A termék tanúsítványa, felhasználási útmutatója a <a href="http://www.tondach.hu">www.tondach.hu</a> weboldáról letölthető.</p>  |  |  |  |
| <p>Ceramic roofing-tile is made of natural material, during the baking process light differences in the shade of colour may develop due to the material composition. At plane roofing tiles differences are allowed which can be attributed to the characteristic ceramic process. To achieve even colour, the roofing-tiles should be put on the roof from different piles. Please comply with the instructions given in prospect, in the letter of indemnity and in other directions for use! At least 50% of the packaging of roof piles delivered should be opened if not immediately used. The certificate and the directions for use of the product can be downloaded at the website <a href="http://www.tondach.hu">www.tondach.hu</a>.</p>  |  |  |  |
| <p>Die Keramikziegel werden aus natürlichem Stoff hergestellt, wegen der Stoffzusammensetzung kann deshalb im Laufe des Brandprozesses eine leichte Abweichung im Farbton auftreten. Bei den gleichfarbigen Dachziegeln sind Abweichungen zulässig, die auf das eigenartige Keramikverfahren zurückzuführen sind. Um eine gleichmäßige Dachfarbe zu erzielen, sind die Dachziegel abwechselnd, aus den unterschiedlichen Stapeln auf das Dach zu setzen. Um die nicht bestimmungsgemäße Verwendung zu vermeiden, bitten wir Sie, die Vorschriften in den Prospekten, im Garantieschein und in den sonstigen Anweisungen zu beachten!</p> <p>Die Verpackung der abgelieferten Dachziegelstapel ist zumindest zu 50% zu öffnen, wenn die Dachziegel nicht bald verwendet werden. Das Zertifikat des Produktes und die Gerbrauchsanleitung sind auf der Webseite <a href="http://www.tondach.hu">www.tondach.hu</a> abzuladen.</p> |  |  |  |

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
|  <p><b>A kerámia tetőcserép!</b></p>  |   | <p>Azonosító szám:<br/>Serial number:<br/>Evidenznummer:<br/><b>2011/18-Cs</b></p>  |  |
| <b>EK-SZÁLLÍTÓI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>  |   |   |  |
| Gyártó:  | TONDACH Magyarország Zrt. 9300 Csorna, Soproni út 66.<br>Azonosító: 11040206-2-44   |   |  |
| Gyártási hely:   | TONDACH Magyarország Zrt.<br>Csornai gyáregység, 9300 Csorna, Soproni út 66.  |   |  |
| Termék megnevezése:  | <b>Hornyolt hullámos égetett agyag tetőcserép</b>   |   |  |
| Termék leírása:  | Égetett agyag tetőcserép<br>kemény tetőfedő anyagként, magas tetők fedésére alkalmas.   |   |  |
| Alkalmazási területe:  | tetőhéjalás, tetőfedés  |   |  |
| A termék összhangban van az alábbi Európai Irányelv előírásaival:<br><b>89/106/EGK</b> <b>Építési termékek irányelvei</b>  |   |   |  |
| Műszaki specifikáció, melynek a termék vizsgálatával igazoltan megfelel:<br><b>MSZ EN 1304:2005</b> <b>Égetett agyag tető- és kiegészítőcserepek</b><br><b>A termék fogalom meghatározásai és jellemzői</b>  |   |   |  |
| Típusvizsgálati bizonyítvány száma: <b>M-2209/2005.</b>  |   |   |  |
| Tanúsító testület:   | ÉMI KHT, 1113 Budapest, Diószegi út 37. Akkreditációs szám: NAT-1-1110/2006   |   |  |
| Vizsgáló szervezet:  | ÉMI KHT, 9027 Győr, Vágóhid u. 2. Akkreditációs szám: NAT-1-1110/2006   |   |  |
| A TONDACH Magyarország Zrt. az ISO 9001:2000 és az ISO 14001:2004 szabványoknak megfelelő kombinált menedzsment rendszert működtet.  |   |   |  |
| Az ÉMI Kht. által kiadott, a gyártott termékekből vett minták megfelelőségéről szóló vizsgálati jegyzőkönyvek, valamint a folyamatos gyártásközi ellenőrzések dokumentumai alapján a fent nevezett termék MEGFELEL a vonatkozó előírásoknak.   |   |   |  |
| Gyártási azonosító:  | A terméken található az alábbi jelzés szerint:<br>gyártó, gyártóhely kódja, gyártási dátum (nap, hónap, év)<br><b>TONDACH-13 08 B C</b> |   |  |
| Kiadás időpontja:  | A számlán, szállítólevélen található dátum rögzíti.   |   |  |
| A szállítói megfelelőségi nyilatkozat a termékjellemzők változatlanul hagyása mellett, a rendeltetészerű felhasználásig érvényes.  |   |   |  |
| Csorna, 2011. 01. 01.  |   | <br>Kátó Aladár<br>vezérigazgató  |  |
|  |   | <br>TONDACH Magyarország Zrt.<br>9300 Csorna, Soproni út 66.<br>Adószám: 11040206-2-44<br>Bank: 12096705-00120328-00300001<br>4. |  |
| <b>A termék alkalmazási, beépítési utasítása:</b>  |   |   |  |
| A Hornyolt hullámos tetőcserép előnyösen felhasználható tagolt, nagy felületű, összetett tetők fedésére. Alkalmas magas-tetős lakó- és pihenés céljára szolgáló épületek, középületek, szolgáltató, sport és kiszolgáló épületek, egyes ipari és mezőgazdasági létesítmények héjalására. Nem alkalmas íves felületek fedésére. A tető hajlásszöge: 25–60° lehet. Por- és hőmentes padlástér, valamint tetőtér-beépítés esetén a hajlásszögtől függetlenül alátéthéjazat beépítése szükséges. Viharveszélyes helyeken és különleges helyi körülmények között a cserepeket 40° tetőhajlásszög alatt is rögzíteni kell. Minden esetben rögzíteni kell a szegő, az ereszsori és a gerincsori, továbbá a vápánál, illetve az élgerincnél lévő vágott cserepeket. A rögzítést általában a cserepeken lévő furatokon át a tetőlelcebe ütött 2,4/50-es horganyzott szeggel kell elvégezni, de vannak egyéb rögzítési módok is. |   |   |  |

|                      |                          |                         |                             |                |
|----------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------|
| <b>300</b>           | <b>600</b>               | <b>300</b>              | <b>600</b>                  | <b>180</b>     |
| alacsony íves vágású | félcserep íves vágásúhoz | alacsony egyenes vágású | félcserep egyenes vágásúhoz | szellőzőcserép |

|       |       |       |
|-------|-------|-------|
| natur | piros | antik |
|-------|-------|-------|

Műszakszám:

|    |    |    |               |
|----|----|----|---------------|
| 1. | 2. | 3. | Gyártási idő: |
|----|----|----|---------------|